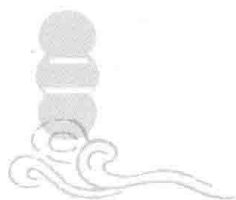


# 聊斋志异

## 详注新评

蒲松龄 著  
赵伯陶 注评





# 聊斋志异

## 详注新评

蒲松龄 著  
赵伯陶 注评











卷 三





## 刘海石

刘海石，蒲台人<sup>[1]</sup>，避乱于滨州<sup>[2]</sup>。时十四岁，与滨州生刘沧客同函丈<sup>[3]</sup>，因相善，订为昆季<sup>[4]</sup>。无何，海石失怙恃<sup>[5]</sup>，奉丧而归<sup>[6]</sup>，音问遂阙。沧客家颇裕，年四十，生二子：长子吉，十七岁，为邑名士<sup>[7]</sup>；次子亦慧。沧客又内邑中倪氏女<sup>[8]</sup>，大嬖之<sup>[9]</sup>。后半年，长子患脑痛卒，夫妻大惨。无几何，妻病，又卒；逾数月，长媳又死；而婢仆之丧亡，且相继也。沧客哀悼，殆不能堪。

一日，方坐愁间，忽闻人通海石至<sup>[10]</sup>。沧客喜，急出门，迎以入。方欲展寒温<sup>[11]</sup>，海石忽惊曰：“兄有灭门之祸，不知耶？”沧客愕然，莫解所以。海石曰：“久失闻问，窃疑近况未必佳也。”沧客泫然<sup>[12]</sup>，因以状对。海石歔歔<sup>[13]</sup>，既而笑曰：“灾殃未艾<sup>[14]</sup>，余初为兄吊也<sup>[15]</sup>。然幸而遇仆，请为兄贺。”沧客曰：“久不晤，岂近精‘越人术’耶<sup>[16]</sup>？”海石曰：“是非所长。阳宅风鉴<sup>[17]</sup>，颇能习之。”沧客喜，便求相宅。海石入宅，内外遍观之，已而请睹诸眷口<sup>[18]</sup>。沧客从其教，使子媳婢妾，俱见于堂，沧客一一指示。至倪，海石仰天而视<sup>[19]</sup>，大笑不已。众方惊疑，但见倪女战慄无色，身暴缩短，仅二尺馀。海石以界方击其首<sup>[20]</sup>，作石缶声<sup>[21]</sup>。海石揪其发，检脑后，见白发数茎，欲拔之，女缩项跪啼，言即去，但求勿拔。海石怒曰：“汝凶心尚未死耶？”就项后拔去之，女随手而变，黑

色如狸<sup>[22]</sup>。众大骇。海石掇纳袖中<sup>[23]</sup>，顾子妇曰：“媳受毒已深，背上当有异，请验之。”妇羞，不肯袒示。刘子固强之，见背上白毛长四指许。海石以针挑出，曰：“此毛已老，七日即不可救。”又视刘子，亦有毛，裁二指<sup>[24]</sup>，曰：“似此可月馀死耳。”沧客以及婢仆并刺之。曰：“仆适不来，一门无噍类矣<sup>[25]</sup>。”问：“此何物？”曰：“亦狐属，吸人神气以为灵<sup>[26]</sup>，最利人死。”沧客曰：“久不见君，何能神异如此！无乃仙乎？”笑曰：“特从师习小技耳，何遽云仙？”问其师，答云：“山石道人。适此物，我不能死之，将归献俘于师<sup>[27]</sup>。”

言已，告别。觉袖中空空，骇曰：“亡之矣！尾末有大毛未去，今已遁去。”众俱骇然。海石曰：“领毛已尽，不能化人，止能化兽，遁当不远。”于是入室而相其猫，出门而嗾其犬<sup>[28]</sup>，皆曰无之。启圈<sup>[29]</sup>，笑曰：“在此矣。”沧客视之，多一豕<sup>[30]</sup>，闻海石笑，遂伏，不敢少动。提耳捉出，视尾上白毛一茎，硬如针。方将检拔，而豕转侧哀鸣<sup>[31]</sup>，不听拔。海石曰：“汝造孽既多，拔一毛犹不肯耶<sup>[32]</sup>？”执而拔之，随手复化为狸。纳袖欲出，沧客苦留，乃为一饭。问后会，曰：“此难预定。我师立愿弘<sup>[33]</sup>，常使我等邀世上<sup>[34]</sup>，拔救众生，未必无再见时。”及别后细思其名，始悟曰：“海石殆仙矣！‘山石’合一‘岩’字，盖吕仙讳也<sup>[35]</sup>。”

## 【注释】

[1]蒲台：明清县名，明与清初属滨州，治所在今山东省滨州市博兴县。

[2]滨州：明清州名，治所在今山东省滨州市滨城区。

[3]同函丈：意谓在同一私塾读书。函丈，《礼记·曲礼上》：“若非饮食之客，则布席，席间函丈。”汉郑玄注：“谓讲问之客也。函，犹

容也,讲问宜相对容丈,足以指画也。”原谓讲学者与听讲者坐席之间相距一丈,后用以指讲学的坐席,也用于对前辈学者或老师的敬称。

[4]订为昆季:谓结为异姓兄弟。昆季,谓兄弟,长为昆,幼为季。

[5]怙恃(hù shì 护是):依赖,旧时常谓父母,语本《诗·小雅·蓼莪》:“无父何怙,无母何恃。”

[6]奉丧:即“扶柩”,谓护送灵柩。

[7]邑名士:谓县里以诗文等著称的知名士人。

[8]内(nà 纳):“纳”的古字,这里谓纳妾。

[9]嬖(bì 璧):宠爱。

[10]阍(hūn 昏)人:谓守门人。

[11]展寒温:谓问候冷暖起居。展,展叙,问候。

[12]泫(xuàn 绚)然:流泪貌。

[13]歔歔(xī xū 西虚):叹息声。

[14]未艾:未止。《左传·哀公二年》:“虽克郑,犹有知在,忧未艾也。”

[15]吊:祭奠死者或对遭丧事及不幸者给予慰问。

[16]越人术:谓医术。越人,战国时名医扁鹊名。《史记》卷一〇五《扁鹊仓公列传》:“扁鹊者,勃海郡郑人也,姓秦氏,名越人。”

[17]阳宅风鉴:谓星相家替人看住宅风水与为人相面。阳宅,旧时风水堪舆家谓活人之住宅,与墓地阴宅相对。风鉴,相面术。

[18]眷口:家属。

[19]仰天而视:古代星相家之习惯举动。《史记》卷一二八《龟策列传》:“卫平乃援式而起,仰天而视月之光,观斗所指,定日处乡。”

[20]界方:或称“戒方”、“戒尺”,旧时对学童施行体罚的木尺,也可用作镇纸。

[21]石缶:即“石臼”,用石凿成的舂米谷等物的器具。

[22]狸:兽名,即豹猫,也称野猫、狸猫。《说文·豸部》:“狸,伏兽,似貍。”清段玉裁注:“伏兽,谓善伏之兽……即俗所谓野猫。”

[23]掇(duó 夺)纳:抓取。

[24]裁:通“才”,仅仅。

[25]无噍(jiào 窖)类:谓没有活着的人或生物。《汉书》卷一《高帝纪上》:“项羽为人慄悍祸贼,尝攻襄城,襄城无噍类,所过无不残灭。”唐颜师古注引如淳曰:“无复有活而噍食者也。青州俗呼无子遗为无噍类。”

[26]神气:谓精神气息。汉仲长统《昌言下》:“和神气,惩思虑,避风湿,节饮食,适嗜欲,此寿考之方也。”

[27]献俘:古代军队凯旋时以所获俘虏献于宗庙,以显示战功。这里即谓献交俘获者。

[28]嗾(sǒu 叟):呼唤狗时口中所发的声音。

[29]圈(juàn 眷):谓养猪之所。

[30]豕(shǐ 室):猪。

[31]转侧:移换方位。

[32]“拔一毛”句:形容极端吝啬,有调侃意味。语本《孟子·尽心上》:“孟子曰:‘杨子取为我,拔一毛而利天下,不为也。’”

[33]立愿弘:谓立下弘愿。弘愿,佛教语,谓拯救一切众生的大愿。

[34]遨:漫游。

[35]吕仙:即吕岩(一作岳),字洞宾,号纯阳子,世称吕祖,传说中的“八仙”之一。相传为唐京兆人,一说关西人,咸通中及第,两调县令。后移家终南山修道,不知所终。一说他屡举进士不第,游江湖间,遇钟离权授以丹诀而成仙。宋代以来有关其神奇事迹传说很多,以其故事为题材的元明小说、戏曲层出不穷。元代封为纯阳演政警化尊佑帝君。

## 【简评】

现代作家梁实秋在其散文《请客》开篇即说:“若要一天不得安,请客;若要一年不得安,盖房;若一辈子不得安,娶姨太太。”冷峻幽默,属于大实话。旧时一夫多妻的家庭,常生事端,纷扰不断,甚至导

致家破人亡。明末冯梦龙《警世通言》卷三三《乔彦杰一妾破家》，就是在戒色主题下对一夫多妻制度的诅咒。《刘海石》一篇，其主旨或不在于戒色，但一妾破家的忧患意识仍隐含其中，其认识价值当超过作品对于八仙之一吕洞宾降妖捉怪、救济众生的宣扬。“修身、齐家、治国、平天下”，体现了传统儒家学人以天下为己任的层次性或阶段性的人生价值观，“齐家”作为自我修养的第二级台阶，紧跟于“修身”之后，其重要性不言而喻。蒲松龄作为儒家的坚定信奉者，在小说中寄托其人生理想，自有其积极意义，已然超越了传奇志怪的凡俗。清但明伦与此篇之末有评云：“嬖一女而致灭门之祸，至几无噍类……而嬖之者方且受其蛊惑，纵其阴谋，甘其鸩毒，而至死不知悔悟。”仅从“嬖”领悟小说主旨，似未搔到全篇痒处。

## 谕 鬼<sup>[1]</sup>

青州石尚书茂华为诸生时<sup>[2]</sup>，郡门外有大渊<sup>[3]</sup>，不雨亦不涸。邑中获大寇数十名<sup>[4]</sup>，刑于渊上。鬼聚为祟<sup>[5]</sup>，经过者辄被曳入。一日，有某甲正遭困厄<sup>[6]</sup>，忽闻群鬼惶窜曰：“石尚书至矣！”未几，公至，甲以状告。公以垩灰题壁<sup>[7]</sup>，示云：“石某为禁约事：照得厥念无良<sup>[8]</sup>，致婴雷霆之怒<sup>[9]</sup>；所谋不轨<sup>[10]</sup>，遂遭铁钺之诛<sup>[11]</sup>。只宜返罔两之心<sup>[12]</sup>，争相忏悔；庶几洗髑髅之血<sup>[13]</sup>，脱此沉沦<sup>[14]</sup>。尔乃生已极刑<sup>[15]</sup>，死犹聚恶。跳踉而至<sup>[16]</sup>，披发成群<sup>[17]</sup>；踣躅以前<sup>[18]</sup>，搏膺作厉<sup>[19]</sup>。黄泥塞耳<sup>[20]</sup>，辄逞鬼子之凶<sup>[21]</sup>；白昼为妖，几断行人之路！彼丘陵三尺外<sup>[22]</sup>，管辖由人；岂乾坤两大中<sup>[23]</sup>，凶顽任尔<sup>[24]</sup>？谕后各宜潜踪，勿犹怙恶<sup>[25]</sup>。无定河边之骨，静待轮回；金闺梦里之魂，还践乡土<sup>[26]</sup>。如蹈前愆<sup>[27]</sup>，必贻后悔<sup>[28]</sup>！”自此鬼患遂绝，渊亦寻干。

### 【注释】

[1]谕：告晓。《周礼·秋官·讶士》：“掌四方之狱讼，谕罪刑于邦国。”汉郑玄注：“告晓以丽罪及制刑之本意。”

[2]青州：明清府名，治所在今山东省青州市。石尚书茂华：即石茂华（1522—1583），字君采（或作居采），一字崇质，号毅庵，青州益都人。嘉靖二十三年（1544）三甲第一百四十四名进士，历官扬州知府，

以破倭有功，迁右都御史、总督陕西三边军务、兵部尚书。积劳卒，谥恭襄。著有《宁夏志》、《衍庆堂集》。康熙十二年（1673）《青州府志》卷一三《事功》有传。尚书，明代六部长官，秩正二品。诸生：明清经本省各级考试取入府、州、县学者称生员，俗称秀才，文章中多以“诸生”称之。

[3]郡门：谓青州城门。大渊：深水潭。

[4]邑：这里谓益都县。

[5]祟（suì 岁）：旧时谓常出而祸人的鬼神。

[6]困厄：谓遭群鬼困扰。

[7]埵（è 饿）灰：石灰的别名。

[8]照得：查察而得。旧时下行公文和布告中的常用语。厥：代词，这里指代群寇生前。无良：不善，不好。《书·泰誓下》：“受克予，非朕文考有罪，惟予小子无良。”

[9]婴：遭受。雷霆之怒：这里形容朝廷或官府的盛怒。

[10]不轨：谓叛乱。

[11]铁钺之诛：谓遭受刑戮。铁钺，斫刀和大斧，古代腰斩、砍头的刑具。

[12]返：更换。罔两之心：谓鬼魅害人之心。罔两，古代传说中的一种精怪，《左传·宣公三年》：“故民入川泽山林，不逢不若；螭魅罔两，莫能逢之。”常用来比喻凶恶的坏人。

[13]庶几（jī 基）：或许，也许。髑髅（dú lóu 毒楼）之血：谓被刑罚的耻辱。髑髅，死人的头骨。

[14]沉沦：谓堕落于地狱之中不得超升。

[15]极刑：死刑。

[16]跳踉（liáng 良）：跳跃。俗传鬼不能行走，只可蹦跳而行。

[17]披发：披散头发。

[18]踣躅（zhí zhú 直竹）：以足击地，顿足。

[19]搏膺：捶击胸口。表示愤怒、不平或哀痛。厉：恶鬼。《左传·成公十年》：“晋侯梦大厉，被发及地，搏膺而踊曰：‘杀余孙，不

义。余得请于帝矣。’”

[20]黄泥塞耳:谓尸骨埋于地下。黄泥,谓黄泉,即阴间。

[21]鬼子:詈词,犹言鬼东西。

[22]丘陵:谓坟墓。唐聂夷中《劝酒》诗其一:“人无百年寿,百年复如何……岁岁松柏茂,日日丘陵多。”

[23]乾坤两大中:谓天地之间。《易·说卦》:“乾为天……坤为地。”

[24]凶顽:凶恶愚顽。

[25]怙(hù)恶:坚持作恶。

[26]“无定河边”四句:意谓群鬼之魂各自还乡,以便能投胎转世,重新做人。化用唐陈陶《陇西行四首》其二:“可怜无定河边骨,犹是春闺梦里人。”轮回,也称六道轮回、轮回六道,佛教语,梵语的意译,原意为流转。佛教认为众生各依善恶业因,在天道、人道、阿修罗道、地狱道、饿鬼道、畜生道等六道中生死交替,有如车轮般旋转不停,故称。《法华经·方便品》:“以诸欲因缘,坠堕三恶道,轮回六趣中,备受诸苦毒。”

[27]前愆(qiān 千):以前的过失。《孔丛子·论书》:“忧思三年,追悔前愆。”

[28]贻:遗留。

## 【简评】

通过妙手著文章,宣谕于恶兽或厉鬼,令其遵命远遁或就此销声匿迹,唐代韩愈早开先河。唐宪宗元和十四年(819)的春天,刑部侍郎韩愈因谏迎佛骨,被“夕贬潮阳路八千”,远徙至岭南做潮州刺史。据《新唐书》卷一七六《韩愈传》有云:“初,愈至潮州,问民疾苦,皆曰:‘恶溪有鳄鱼,食民畜产且尽,民以是穷。’数日,愈自往视之,令其属秦济以一羊一豚投溪水而祝之……”这就是其《鳄鱼文》名篇的由来。据《韩愈传》记述,“祝之夕,暴风震电起溪中,数日水尽涸,西徙六十里。自是潮无鳄鱼患”。正史即如是说,令人有真假莫辨的疑



惑,但以文章驱物,如送穷神一类的佳作却不绝于史,可见这一作法在文人思维中的根深蒂固。这篇《谕鬼》就是这样一篇文章,虽然不长,但用四六骈文精心结撰,对仗工稳,文采焕然,用典工巧,一气呵成,的确非同凡响!强调石茂华日后官居尚书的高位,似乎恶鬼也惧怕阳世未来的高官,这无非体现了封建时代官本位思想的牢不可破。这篇“谕鬼”之作,著作权属于蒲松龄,还是属于那位前于蒲松龄百多年前的真实历史人物石尚书,今已难于考辨。不过注者认为,从文风与《聊斋志异》的写作习惯而言,属于蒲松龄首创的可能性更大一些,这也无非是借题发挥,彰显自家才华的一种手段。